

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 42.

42. kos.

LUBIANA, 27 maggio 1942-XX. E. F.

V LJUBLJANI dne 27. maja 1942-XX. E. F.

CONTENUTO:

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

171. Norme per la disciplina dell'approvvigionamento del vino.
 172. Listino dei prezzi massimi per i lavori manuali di calzolaio.
 173. Prezzi massimi delle pelli conciate ovine e suine per calzature.
 174. Modifiche alla tassazione per le bollette di trasporto bestiame.

COMUNICATI

175. Listino dei prezzi massimi n. 6.
 176. Listino dei prezzi massimi n. 15 per i prodotti ortofrutticoli.

VSEBINA:

NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA

171. Predpisi o ureditvi preskrbe z vinom.
 172. Maksimalni cenik za čevljarska ročna dela.
 173. Maksimalne cene za strojene ovčje in svinjske kože za obutev.
 174. Taksne spremembe za živinske potne liste.

OBJAVE

175. Maksimalni cenik št. 6.
 176. Cenik za zelenjavo in sadje št. 15.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

N.º 96.

Norme per la disciplina dell'approvvigionamento del vino

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

ritenuta la necessità di emanare delle norme per la disciplina dell'approvvigionamento del vino,

ordina:**Art. 1**

È fatto obbligo ai commercianti al dettaglio e all'ingrosso, ai gestori di alberghi, ristoranti, osterie, trattorie ed esercizi pubblici similari di fare denuncia, entro 10 giorni, di tutte le giacenze di vino, di ogni tipo, qualità ed annata, esistenti presso gli stessi il giorno dell'entrata in vigore della presente ordinanza.

Lo stesso obbligo spetta a tutti i detentori di oltre 5 ettolitri di vino; la denuncia deve essere fatta per l'intera consistenza.

Art. 2

La denuncia deve presentarsi al comune nel cui territorio trovasi il vino, il quale va denunciato distintamente per tipo e qualità.

I comuni dovranno trasmettere le denunce con un elenco riassuntivo all'Ente provinciale per l'alimentazione, per il tramite dei Capitanati distrettuali.

Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

171.

Št. 96.

Predpisi o ureditvi preskrbe z vinom

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291 in

smatrajoč za potrebno izdati predpise o ureditvi preskrbe z vinom,

odreja:**Člen 1.**

Trgovci na drobno in na debelo ter upravitelji hotelov, restavracij, gostiln, krčem in podobnih gostinskih obratov morajo v 10 dneh prijaviti vse zaloge vina kakršne koli vrste, kakovosti in letnika, ki jih imajo na dan, ko stopi ta naredba v veljavo.

Ista obveznost velja tudi za druge osebe, ki imajo več ko 5 hl vina; prijaviti se mora celotna množina.

Člen 2.

Prijava se mora vložiti pri občini, na katere ozemlju je vino, ki ga je treba prijaviti ločeno po vrstji in kakovosti.

Občine morajo poslati prijave s preglednim seznamom Pokrajinskemu prehranjevalnemu zavodu preko okrajnih načelstev.

Art. 3

Il vino esistente presso i commercianti all'ingrosso e i produttori può essere venduto soltanto previa autorizzazione dell'Ente provinciale per l'alimentazione.

Art. 4

È data facoltà all'Ente provinciale per l'alimentazione di vincolare presso qualsiasi detentore, esclusi i dettaglianti, i quantitativi di vino che risultino necessari per l'approvvigionamento della provincia.

Non possono essere vincolati i quantitativi occorrenti ai detentori per i bisogni familiari e del personale delle aziende produttrici, nella misura massima annua di ettolitri uno per persona.

Art. 5

L'immissione al consumo del contingente di vino assegnato dal Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste sarà disciplinata con apposite norme da emanarsi dall'Ente provinciale per l'alimentazione.

Art. 6

È abrogata qualsiasi disposizione che comunque contrasti con quelle contenute nella presente ordinanza.

Art. 7

I contravventori alle disposizioni della presente ordinanza e a quelle emanate, nell'esercizio dei poteri delegatigli, dall'Ente provinciale per l'alimentazione, sono puniti, quando il fatto non costituisca più grave reato, con la procedura di cui all'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'ammenda fino a L. 5000 o con l'arresto fino a due mesi. Nei casi più gravi l'ammenda può essere congiunta all'arresto. Può essere ordinata la sospensione della licenza o proposta la revoca della stessa. In ogni caso è disposta la confisca del prodotto.

Art. 8

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 22 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

N° 97.

Listino dei prezzi massimi per i lavori manuali di calzolaio

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la propria ordinanza 9 maggio 1941-XIX, n. 17, ritenuta la necessità di disciplinare i prezzi per la confezione a mano delle calzature e per le riparazioni delle stesse,

ordina:

Art. 1

I prezzi massimi per la confezione e riparazione a mano delle calzature sono così fissati:

Člen 3.

Vino, ki je pri trgovcih na debelo in pri pridelovalcih, se sme prodajati samo po predhodni odobritvi Pokrajinskega prehranjevalnega zavoda.

Člen 4.

Pokrajinski prehranjevalni zavod sme postaviti pri vseh imetnikih, izvzemši razpečevalce na drobno, pod zaporo tiste količine vina, ki bi bile potrebne za oskrbo pokrajine.

Ne morejo se postaviti pod zaporo tiste količine, ki so potrebne imetnikom za potrebe družine in osebja pridelujočega gospodarstva, največ do enega hektolitra letno na osebo.

Člen 5.

Oddajanje za potrošnja množin vina, ki jih določi ministrstvo za kmetijstvo in gozdoe, se uredi s posebnimi predpisi, ki jih izda Pokrajinski prehranjevalni zavod.

Člen 6.

Razveljavljene so vse določbe, ki kakor koli nasprotujejo določbam te naredbe.

Člen 7.

Kršitelji določb te naredbe in odredb, ki jih v izvrševanju podeljenih pooblastil izda Pokrajinski prehranjevalni zavod, se kaznujejo, če dejanje ni huje kaznivo, po postopku iz naredbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8 denarno do 5000 lir ali z zaporom do dveh mesecev. V hujših primerih se poleg denarne kazni izreče lahko tudi zapor. Odrediti se sme začasni odvzem ali predlagati trajni odvzem obrtne pravice. Vselej pa se odredi zaplenba proizvoda.

Člen 8.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 22. maja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

172.

Št. 97.

Maksimalni cenik za čevljarska ročna dela

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi čl. 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na svojo naredbo z dne 9. maja 1941-XIX št. 17 in

smatrajoč za potrebno urediti cene za čevljarska ročna dela in za popravila,

odreja:

Člen 1.

Maksimalne cene za čevljarska ročna dela in za popravila se določajo takole:

CALZATURE PER UOMO

	mano d'opera:		calzatura completa:	
	cuciti	non cuciti	cuciti	non cuciti
Stivaloni:				
L i r e				
di pelle box	216	177	760	721
di pelle bovina o cromata	216	177	830	791
di pelle di vitello	216	177	750	711
Riparazioni:				
tomaia	con mezze suole			
parte anteriore	e tacchi		67	56
	con suole intere			
	e tacchi		86	64
Stivali da montagna:				
stivali da montagna o per sciatori	140	115	500	475
stivali da montagna nuove suole non ferrate	50	—	150	—
stivali da montagna suole e tacchi	35	—	90	—
Stivali:				
di pelle box	130	110	350	330
di pelle di vitello o di pelle bovina	130	110	380	360
Scarpe:				
di pelle box	120	100	330	310
Riparazioni:				
rimonta di pelle box o di vitello	70	60	180	170
suole e tacchi	30	24	65	59
solo tacchi	—	10	—	25

CALZATURE PER DONNA

Stivaloni:				
di pelle box	212	170	710	668
Stivali da montagna:				
stivali da montagna o per sciatori	130	99	430	399
stivali da montagna nuove suole non ferrate	45	—	130	—
stivali da montagna suole e tacchi	30	—	85	—
di pelle box	115	100	300	285
Scarpe:				
di pelle box	105	90	280	265
Riparazioni:				
rimonta di pelle box o di vitello	60	50	150	140
suole e tacchi (larghi)	24	20	50	48
suole e tacchi (stretti)	—	15	—	40
tacchi larghi	—	5-6	—	15
tacchi cubici	—	4	—	12
tacchi stretti	—	2	—	8
tacchi completamente nuovi di cuoio	—	6	—	30
tacchi completamente nuovi di legno	—	8	—	25

CALZATURE PER RAGAZZE, RAGAZZI E BAMBINI

Stivali da montagna per sciatori n. 30-35	100	90	300	290
Calzature di pelle box nera:				
n. 21-23	80	70	170	160
n. 24-26	80	70	180	170
n. 27-29	80	70	200	190
n. 30-33	80	70	230	220

MOŠKA OBUTEV

	delo		kompletna obutev	
	šivani	zbiti	šivani	zbiti
Škornji:				
l i r				
iz boksa	216	177	760	721
iz kravine ali kroma	216	177	830	791
iz teletine	216	177	750	711
Popravila:				
prednjiki	s polovičnimi podplati			
	in petami		67	56
	s celimi podplati in petami		86	64
Gorski čevlji:				
gorski ali smučarski čevlji	140	115	500	475
gorski čevlji, novi podplati neokovani	50	—	150	—
gorski čevlji, templanci in pete	35	—	90	—
Visoki čevlji:				
iz boksa	130	110	350	330
iz teletine ali kravine	130	110	380	360
Nizki čevlji:				
iz boksa	120	100	330	310
Popravila:				
polnovi čevlji iz boksa ali teletine	70	60	180	170
templanci in pete	30	24	65	59
samo pete	—	10	—	25

ZENSKA OBUTEV

Škornji:				
iz boksa	212	170	710	668
Gorski čevlji:				
gorski ali smučarski čevlji	130	99	430	399
gorski čevlji, novi podplati neokovani	45	—	130	—
gorski čevlji, templanci in pete	30	—	85	—
iz boksa	115	100	300	285
Nizki čevlji:				
iz boksa	105	90	280	265
Popravila:				
polnovi čevlji iz boksa ali teletine	60	50	150	140
templanci in pete (široke)	24	20	50	48
templanci in pete (ozke)	—	15	—	40
pete široke	—	5-6	—	15
pete kuba	—	4	—	12
pete ozke	—	2	—	8
čisto nove pete iz usnja	—	6	—	30
čisto nove lesene pete	—	8	—	25

OBUTEV ZA DEKLICE, DEČKE IN OTROKE

Gorski ali smučarski čevlji				
št. 30-35	100	90	300	290
Čevlji iz črnega boksa:				
št. 21-23	80	70	170	160
št. 24-26	80	70	180	170
št. 27-29	80	70	200	190
št. 30-33	80	70	230	220

Riparazioni:	mano d'opera:		calzatura completa:	
	cuciti	non cuciti	cuciti	non cuciti
suole e tacchi fino al n. 35	15	12	40	37
solo tacchi	—	5—6	—	15

Nella mano d'opera sono comprese le spese per lo spago, la cera, la tintura, la pece, la lucidatura, i lacci, i filati cuoirini, la colla e gli occhielli.

I titolari delle licenze sono obbligati a tenere esposti i prezzi nel locale d'esercizio sotto forma di listino in posto ben visibile.

Art. 2

I contravventori alle disposizioni della presente ordinanza sono puniti, in via amministrativa con la procedura di cui all'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'ammenda fino a lire 5000.—, e, nei casi più gravi, con l'arresto fino a due mesi. Può essere sospesa la licenza d'esercizio o proposta la revoca della stessa.

Art. 3

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 15 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Popravila:	delo		kompletna obutev	
	šivani	zbiti	šivani	zbiti
templanci in pete do št. 35	15	12	40	37
samo pete	—	5—6	—	15

V ceni za delo so obseženi stroški za dreto, vošek, polituro, smolo, apreturo, vezalke, sukanec, klej in rinčice.

Imetniki obrtov morajo imeti cene izvešene v obratovalnici v obliki cenika na dobro vidnem mestu.

Člen 2.

Kršitelji določb te naredbe se kaznujejo upravno po postopku iz naredbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8 v denarju do 5000.— lir, v hujših primerih pa z zaporom do dveh mesecev. Tudi se sme izreči začasni ali predlagati trajni odvzem obrtne pravice.

Člen 3.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 15. maja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

173.

Nº 98.

Prezzi massimi delle pelli conciate ovine e suine per calzature

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la propria ordinanza 26 settembre 1941-XIX, n. 112, concernente i prezzi massimi del cuoio e delle pelli conciate,

ritenuta la necessità di determinare prezzi per le pelli conciate ovine, importate allo stato greggio, e per le pelli conciate suine destinate alla confezione delle calzature,

ordina:

Art. 1

L'articolo 1 dell'ordinanza 26 settembre 1941-XIX, n. 112, è integrato come segue:

- t) cuoio ovino cromato di pelli importate 1 dm² Lire 2.30
- u) cuoio suino per calzature a concia vegetale, ingrassato, uguagliato
 - spaccato 1 dm² „ 1.90
 - non spaccato 1 dm² „ 2.—
 - spaccato tinto 1 dm² „ 1.95
 - non spaccato tinto 1 dm² „ 2.10
- v) cuoio suino per calzature a concia combinata al cromo, uguagliato
 - spaccato 1 dm² „ 2.15
 - non spaccato 1 dm² „ 2.30

št. 98.

Maksimalne cene za strojene ovčje in svinjske kože za obutev

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na svojo naredbo z dne 26. septembra 1941-XIX št. 112 o maksimalnih cenah za usnje in strojene kože in smatrajoč za potrebno določiti cene za ovčje strojene kože, uvožene v surovem stanju in za svinjske strojene kože, določene za izdelovanje obutve,

odreja:

Člen 1.

Člen 1. naredbe z dne 26. septembra 1941-XIX št. 112 se dopolnjuje takole:

- t) kromovo ovčje usnje iz uvoženih kož 1 dm² lir 2.30
- u) svinjsko usnje za obutev, rastlinsko strojeno, mazano in egalizirano:
 - cepljeno 1 dm² „ 1.90
 - necepljeno 1 dm² „ 2.—
 - cepljeno barvano 1 dm² „ 1.95
 - necepljeno barvano 1 dm² „ 2.10
- v) svinjsko usnje za obutev, kombinirano strojeno s kromom, egalizirano:
 - cepljeno 1 dm² „ 2.15
 - necepljeno 1 dm² „ 2.30

Art. 2

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 18 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Clen 2.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 18. maja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

174.

N° 99.

Modifiche alla tassazione per le bollette di trasporto bestiame

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la posizione 110 della tariffa annessa alla Legge sulle tasse 27 giugno 1927 del cessato regno di Jugoslavia modificata con l'Ordinamento 21 dicembre 1940,

visto l'articolo 30 del Regolamento 25 agosto 1939 sulle bollette di trasporto bestiame,

visti i §§ 91 e 92 del Regolamento sul bilancio preventivo dell'ex Banato della Drava per l'anno 1941 e il § 95 della Legge sui Comuni rispettivamente il § 116 della Legge sui Comuni-città,

ritenuta l'opportunità di uniformare le tasse sulle bollette di trasporto del bestiame alla nuova amministrazione finanziaria e di adeguarle alle necessità della provincia e dei comuni,

ordina:

Art. 1

Sono abolite tutte le tasse che si riscuotono per le bollette di trasporto bestiame secondo le disposizioni citate in epigrafe, e cioè: la tassa statale secondo la Legge sulle tasse, la tassa banovinale secondo il Regolamento sul bilancio preventivo dell'ex Banato della Drava, la tassa per il fondo veterinario e zootecnico secondo il Regolamento sulle bollette di trasporto bestiame, e le tasse comunali secondo i regolamenti per il bilancio preventivo dei singoli comuni.

In sostituzione vengono istituite una tassa provinciale e una tassa comunale.

Art. 2

La tassa provinciale si riscuote nell'ammontare e con le modalità seguenti:

1) per il rilascio delle bollette di trasporto bestiame riferentisi:

- | | | |
|---|------|------|
| a) a bestiame delle specie minori (ovini, caprini e suini) per capo | Line | 0.50 |
| b) a cavalli e bovini con tutti gli incisivi da latte, e ad asini, muli e bardotti senza riguardo alla loro età, per capo | „ | 3.— |
| c) a cavalli e bovini con uno o più incisivi permanenti, per capo | „ | 5.— |

La tassa di cui sopra è pagata a mezzo di carte bollate provinciali (formulario con su stampato il valore della tassa) dal proprietario degli animali per i quali si rilascia la bolletta di trasporto.

Qualora per più capi delle specie minori venga rilasciata una sola bolletta, si dovranno applicare per ciascuno altrettante marche da bollo da L. 0.50. Per i vitelli e i puledri lattanti trasportati assieme alla fattrice,

Št. 99.

Taksne spremembe za živinske potne liste

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino

na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na tar. post. 110 tarife zakona o taksah bivše kraljevine Jugoslavije z dne 27. junija 1927, spremljene z uredbo z dne 21. decembra 1940,

glede na člen 30. pravilnika o živinskih potnih listih z dne 25. avgusta 1939,

glede na §§ 91. in 92. pravilnika o proračunu bivše dravske banovine za l. 1941. in na § 95. zakona o občinah oz. na § 116. zakona o mestnih občinah in

smatrajoč za umestno, da se priravnajo takse za živinske potne liste novi finančni upravi in spravijo v sklad s potrebami pokrajine in občin,

odreja:

Clen 1.

Opravljajo se vse takse, ki se pobirajo za živinske potne liste po določbah, navedenih v zaglavju, in sicer: državna taksa po zakonu o taksah, banovinska taksa po pravilniku o proračunu bivše dravske banovine, taksa za veterinarski in živinorejski sklad po pravilniku o živinskih potnih listih in občinske takse po proračunskih pravilnikih za posamezne občine.

Namesto njih se uvajata pokrajinska taksa in občinska taksa.

Clen 2.

Pokrajinska taksa se pobira v naslednji višini in takole:

1. Za izdajo živinskega potnega lista, ki se nanaša:

- | | | |
|---|-----|------|
| a) na drobnico (ovce, koze in svinje), od glave | lir | 0.50 |
| b) na konje in goveda z vsemi mlečnimi sekalci in na osle, mule in mezge ne glede na njih starost, od glave | „ | 3.— |
| c) na konje in goveda z enim ali več stalnimi sekalci, od glave | „ | 5.— |

To takso plačuje s porabo pokrajinskega kolkovnega papirja (golica, na kateri je vtisnjena vrednost takse) lastnik živali, za katere se izdaje potni list.

Ce se izda za več glav drobnice en sam potni list, se mora nalepiti za vsako po toliko kolkov za L. 0.50 več. Za sesajoča teleta in žrebeta, ki se odpremljajo skupaj

sulla bolletta di trasporto di questa si applica una marca suppletiva di L. 0.50.

2) Alle bollette di trasporto bestiame riferentisi a passaggio di proprietà, si applicano le marche seguenti:

- a) per animali delle specie minori (ovini, caprini e suini), per capo . . . Lire 3.—
- b) per cavalli e bovini con tutti gli incisivi da latte, e per asini, muli e bardotti senza riguardo alla loro età, per capo . . . „ 10.—
- c) per cavalli e bovini con uno o più incisivi permanenti, per capo . . . „ 15.—

3) Per l'autenticazione dei certificati d'origine e sana costituzione del bestiame e dei certificati d'origine e sanità delle materie prime animali che vengono rilasciati dai veterinari in occasione di esportazione all'estero separatamente per ogni vagone ferroviario, si applica, sul testo originale la marca da bollo da L. 50.— e sulla traduzione del certificato in lingua straniera la marca da bollo da L. 10.—.

Non sono soggetti alla tassa i certificati veterinari d'origine e di sanità delle materie prime animali, in quanto il contenuto della spedizione di esportazione non superi 5 chg. (osservazione n. 2 della tariffa n. 212 della Legge sulle tasse) e qualora siano rilasciati dai veterinari per dovere d'ufficio.

Le tasse di cui ai numeri 2 e 3 si pagano con marche da bollo provinciali, che si applicano e annullano sul retro delle bollette di trasporto rispettivamente sull'iscrizione dell'autenticazione, a spese della persona a cui viene venduto o ceduto l'animale.

Art. 3

Gli addetti alla riscossione delle tasse che contravengono alle prescrizioni di tassazione di cui all'articolo 2 sono puniti con l'ammenda del quintuplo della tassa che avrebbero dovuto riscuotere. Con la stessa pena, senza riguardo alle pene di polizia veterinaria di cui all'articolo 32 del Regolamento 25 agosto 1939 sulle bollette di trasporto bestiame, è punito chiunque non effettui il pagamento dovuto contravvenendo alle disposizioni dell'articolo 11 del regolamento suddetto.

Le penalità vengono comminate con la procedura di cui alla Legge sulle tasse 25 giugno 1927.

Art. 4

La tassa comunale si riscuote nell'ammontare e con le modalità seguenti:

- 1) per il rilascio della bolletta di trasporto bestiame . . . Lire 1.50
- 2) per il passaggio di proprietà sulla bolletta di trasporto bestiame . . . „ 1.—
- 3) per il rinnovamento del certificato sulla sana costituzione del bestiame „ 1.—
- 4) per il cambiamento del luogo di destinazione . . . „ 1.—
- 5) per la visita del bestiame . . . „ 0.50

La tassa di cui ai numeri 1, 2, 3 e 4 è pagata per ogni singola bolletta nell'ammontare ivi indicato, qualunque sia il numero dei capi di bestiame contemplato nelle singole bollette. Si paga con marche da bollo comunali che si applicano e annullano sui relativi documenti.

Le tasse di cui ai numeri 1, 3, 4 e 5 sono pagate dal proprietario dell'animale; la tassa di cui al numero 2, dalla persona a favore della quale si effettua il passaggio di proprietà.

z materjo, se nalepi na potni list dopolnilni kolek za L. 0.50.

2. Na živinske potne liste, ki se nanašajo na prenos lastništva, se nalepljajo tile kolki:

- a) za drobnico (ovce, koze in svinje), od glave lir 3.—
- b) za konje in goveda z vsemi mlečnimi sekalci in za osle, mule in mezge ne glede na njih starost, od glave . . . „ 10.—
- c) za konje in goveda z enim ali več stalnimi sekalci, od glave „ 15.—

3. Za overitev potrdil o izvoru in zdravju živali in potrdil o izvoru in zdravosti živalskih proizvodov, ki jih izdajajo veterinarji ob izvozu v inozemstvo za vsak železniški voz posebej, se nalepi na izvirno besedilo kolek za L. 50.— in na prevod potrdila v tuj jezik kolek za L. 10.—.

Taksi niso zavezana veterinarska potrdila o izvoru in zdravosti živalskih proizvodov, če teža izvozne pošiljke ne presega 5 kg (pripomba 2. k tar. post. 212. zakona o taksah) in če jih izdajo veterinarji uradno.

Takse iz števil 2. in 3. se plačujejo s pokrajinskimi kolki, ki se nalepljajo in uničujejo na vrhu potnega lista oziroma na overitveni pripis ob stroških tistega, kateremu se je žival prodala ali oddala.

Clen 3.

Osebe, katerim je poverjeno pobiranje taks, ki pa prekršijo taksne predpise iz člena 2., se kaznujejo denarno s petkratnim zneskom takse, ki bi jo bili morali pobirati. Prav tako se kaznuje ne glede na veterinarsko-policijske kazni iz člena 32. pravilnika o živinskih potnih listih z dne 25. avgusta 1939 kdor v nasprotju s predpisom člena 11. tega pravilnika ne plača dolgovanega zneska.

Kazni se izrekajo po postopku iz zakona o taksah z dne 25. junija 1927.

Clen 4.

Občinska taksa se pobira v naslednji višini in takole:

- 1. za izdajo živinskega potnega lista . . . lir 1.50
- 2. za prenos lastništva na živinskem potnem listu „ 1.—
- 3. za obnovitev potrdila o zdravju živali „ 1.—
- 4. za spremembo namembnega kraja . . . „ 1.—
- 5. za pregled živali „ 0.50

Takse iz št. 1, 2, 3 in 4 se plačujejo za vsak posamezni potni list v tamkaj navedeni višini, ne glede na število glav, navedeno v posameznih potnih listih. Plačujejo se z občinskimi kolki, ki se nalepljajo in uničujejo na zadevnih listinah.

Takse iz št. 1, 3, 4 in 5 plača lastnik živali, takso iz št. 2 pa tisti, na katerega se prenese lastništvo.

Le marche da bollo sono uguali per tutti i comuni della provincia; portano impressa una testa di bue con la dicitura «tassa comunale» e con l'indicazione del valore; vengono distribuite dall'Alto Commissariato, verso rimborso da parte dei comuni delle spese di stampa. La distribuzione, il maneggio e il controllo di tali marche saranno regolati con norme a parte.

Il gettito delle tasse comunali confluisce nel fondo veterinario comunale del luogo dove si è conclusa la vendita, e sarà impiegato per metà per le varie iniziative di polizia veterinaria e per l'altra metà per l'incremento zootecnico nel territorio del comune.

Art. 5

I contravventori alle disposizioni riguardanti la tassazione di cui all'articolo 4 sono puniti, senza tener conto delle pene di polizia veterinaria di cui all'articolo 32 del Regolamento 25 agosto 1939 sulle bollette di trasporto del bestiame, a norma delle prescrizioni penali, concernenti la tassazione, dei regolamenti sulla esecuzione dei bilanci preventivi dei singoli comuni.

Le pene vengono inflitte dai podestà e confluiscono nel fondo veterinario comunale.

Art. 6

La presente ordinanza entra in vigore il 1º luglio 1942-XX.

Lubiana, 21 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Kolki so za vse občine v pokrajini enaki in imajo natisnjeno volovsko glavo z besedilom «občinska taksa» in z navedbo vrednosti; dobavlja jih Visoki komisariat, kateremu plačajo občine stroške natiska. Dobavljanje, razdeljevanje in nadzorovanje teh kolkov se uredi s posebnimi predpisi.

Donos občinskih taks se steka v občinski veterinarski sklad kraja, kjer se je sklenila prodaja in se uporabi po polovici za razne veterinarsko-policijske ukrepe in po drugi polovici za povzdigo živinoreje na občinskem ozemlju.

Člen 5.

Kršitelji določb o taksah iz člena 4, se kaznujejo ne glede na veterinarsko-policijske kazni iz člena 32. pravilnika o živinskih potnih listih z dne 25. avgusta 1939 po kazenskih predpisih glede taks v izvršilnih pravilnikih za izvrševanje posameznih občinskih proračunov.

Kaznj izreka župan in se stekajo v občinski veterinarski sklad.

Člen 6.

Ta naredba stopi v veljavo na dan 1. julija 1942-XX. Ljubljana dne 21. maja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

**Comunicati
dell'Alto Commissario per la provincia
di Lubiana**

**Listino dei prezzi massimi No. 6
in vigore dal 25 maggio 1942-XX.**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, ai sensi dell'ordinanza n. 17 in data 9 maggio 1941-XIX, stabilisce i seguenti prezzi massimi all'ingrosso e al minuto per le merci sotto specificate.

I prezzi massimi stabiliscono in forma categorica i limiti entro i quali devono essere contenuti i prezzi effettivi praticati dai grossisti e dai negozianti al minuto; ciò comporta naturalmente la possibilità di vendere anche a prezzo inferiore al prezzo massimo, ma non mai a prezzo superiore.

I dettaglianti sprovvisi delle qualità di merci di consumo popolare sono tenuti a vendere al consumatore allo stesso prezzo il genere della qualità superiore.

a) Al minuto

Generi e qualità	Imposta di consumo al chg	Prezzo Lire
1. Pane, pasta, farina, riso, fagioli		
Pane di farina di tipo unico:		
in forme da 100 a 200 gr chg		2.40
in forme da 200 a 500 gr "		2.30
in forme da 500 a 1000 gr "		2.20
Pasta alimentare di farina tipo unico "	0.15	4.15
Farina di frumento tipo unico "	0.05	2.60
Farina di granoturco tipo unico "	0.05	2.20
Riso «Splendor» "	0.30	3.15
Fagioli:		
tipo «nizki» Iª qualità "	0.05	4.65
tipo «preklar» "	0.05	5.25

**Objave
Visokega komisarja za Ljubljansko
pokrajino**

**Maksimalni cenik št. 6
veljaven od 25. maja 1942-XX.**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino je na podlagi naredbe št. 17 z dne 9. maja 1941-XIX določil naslednje maksimalne cene v prodaji na debelo in na drobno za spodaj navedeno blago.

Maksimalne cene določajo v kategorični obliki mejo, pod katero se morajo dejansko gibati cene pri veletrgovcih in trgovci na drobno; iz tega naravno sledi, da je mogoče prodajati po nižji nego po maksimalni ceni, toda nikoli po višji.

Trgovci na drobno, ki nimajo v zalogi blaga cenejših vrst, so dolžni prodati potrošniku po isti maksimalni ceni enako blago višje vrste.

a) Na drobno

Vrsta in kakovost	Trošarina za kg	Cena Lire
1. Kruh, testenine, moka, riž, fižol		
Kruh iz enotne moke:		
v kosih od 100 do 200 g kg		2.40
v kosih od 200 do 500 g "		2.30
v kosih od 500 do 1000 g "		2.20
Testenine iz enotne moke "	0.15	4.15
Pšenična moka, enotna "	0.05	2.60
Koruzna moka, enotna "	0.05	2.20
Riž «Splendor» "	0.30	3.15
Fižol:		
Iª nizke vrste "	0.05	4.65
visoke vrste (preklar) "	0.05	5.25

Generi e qualità	Imposta di consumo al chg	Prezzo Lire	Vrsta in kakovost	Trošarina za kg	Cena Lire
2. Olio, burro, lardo, strutto, marmellate, conserva di pomodoro			2. Olje, surovo maslo, slanina, mast, marmelada, paradižnikova konserva		
Olio di oliva litro	0.60	12.50	Jedilno olje (olivno) liter	0.60	12.50
Burro chg	0.50	28.90	Surovo maslo kg	0.50	28.90
Pancetta "	1.60	22.—	Trebušnina (panceta) "	1.60	22.—
Lardo:			Slanina:		
fresco "	1.60	12.—	sveža "	1.60	12.—
salato "	1.60	16.50	soljena "	1.60	16.50
affumicato "	1.60	15.40	prekajena "	1.60	15.40
Strutto "	1.60	16.—	Mast "	1.60	16.—
Marmellate:			Marmelade:		
a) in vasetti di vetro, fino ad 1 chg			a) v steklenih lončkih do 1 kg, I. vrste	1.20	18.20
I ^a qualità "	1.20	18.20	v steklenih lončkih do 1 kg, II. vrste	1.20	15.90
in vasetti di vetro, fino ad 1 chg			b) v posodicah iz lepenke do 1 kg,		
II ^a qualità "	1.20	15.90	I. vrste "	1.20	16.—
b) in recipienti di cartone paraffinato			v posodicah iz lepenke do 1 kg,		
fino ad 1 chg I ^a qualità "	1.20	16.—	II. vrste "	1.20	14.30
in recipienti di cartone paraffinato			c) v posodah iz lesa ali drugega ma-		
fino ad 1 chg II ^a qualità "	1.20	14.30	teriala do 1 kg, I. vrste "	1.20	14.90
c) in recipienti di legno e di altro			v posodah iz lesa ali drugega ma-		
materiale, fino 1 chg I ^a qualità "	1.20	14.90	teriala do 1 kg, II. vrste "	1.20	13.20
in recipienti di legno e di altro			d) v posodicah iz lepenke od 1 kg do		
materiale, fino 1 chg II ^a qualità "	1.20	13.20	5 kg 500 g, I. vrste "	1.20	13.70
d) in recipienti di cartone paraffinato			v posodicah iz lepenke od 1 kg do		
di peso di oltre 1 chg a 5 chg			5 kg 500 g, II. vrste "	1.20	12.—
500 gr I ^a qualità "	1.20	13.70	e) v posodah iz lesa od 1 kg do 5 kg		
in recipienti di cartone paraffinato			500 g, I. vrste "	1.20	13.80
di peso di oltre 1 chg a 5 chg			v posodah iz lesa od 1 kg do 5 kg		
500 gr II ^a qualità "	1.20	12.—	500 g, II. vrste "	1.20	12.10
e) in recipienti di legno, di peso di			f) v čebrčkih iz lesa od 6 do 25 kg,		
oltre 1 chg a 5 chg 500 gr I ^a			I. vrste "	1.20	12.90
qualità "	1.20	13.80	v čebrčkih iz lesa od 6 do 25 kg,		
in recipienti di legno, di peso di			II. vrste "	1.20	11.50
oltre 1 chg a 5 chg 500 gr II ^a			g) trda v kosih od:		
qualità "	1.20	12.10	50 g bruto komad	1.20	0.70
f) in mastelli di legno, di peso da			100 " " "	1.20	1.40
chg 6 a chg 25 I ^a qualità "	1.20	12.90	250 " neto "	1.20	3.50
in mastelli di legno, di peso da			500 " " "	1.20	6.70
chg 6 a chg 25 II ^a qualità "	1.20	11.50	1000 " " "	1.20	12.80
g) solida con pezzatura da:			5000 " " "	1.20	59.80
gr 50 lordo pezzo	1.20	0.70	h) s sadjem v kosih, trda v obli-		
" 100 " "	1.20	1.40	kah do 400 g, v parafinira-		
" 250 netto "	1.20	3.50	nem papirju in kartonu za		
" 500 " "	1.20	6.70	vsakih 100 kosov "	1.20	7.20
" 1000 " "	1.20	12.80	Paradižnikova konserva:		
" 5000 " "	1.20	59.80	dvakrat zgoščena, odprta ali v do-		
h) con frutta a pezzi, solida (con-			zah kg		11.—
fettura solidificata) in confe-			trikrat zgoščena, odprta ali v do-		
zioni da 400 gr, con carta pa-			zah "		12.—
raffinata e cartone per ogni			3. Kis		
100 pezzi "	1.20	7.20	4% vinski liter	0.60	5.20
Conserva di pomodoro:			špiritni "	0.60	3.20
doppio sfuso netto o in barattoli	chg	11.—	4. Mleko		
triplo sfuso netto o in barattoli	"	12.—	Mleko liter	0.08	1.80
3. Aceto			Mleko kondenzirano:		
di vino del 4% litro	0.60	5.20	doza à 880 g "	0.80	15.90
di spirito "	0.60	3.20	" " 385 g "	0.80	7.55
4. Latte			5. Sladkor		
Latte litro	0.08	1.80	Sladkorna sipa kg	0.15	7.90
Latte condensato:			Sladkor v kockah "	0.15	8.—
in dosi à 880 gr 1 dose	0.80	15.90	6. Drva in mila		
" " 385 " "	0.80	7.55	Drva:		
5. Zucchero			mehka 1 stot	1.60	26.40
semolato chg	0.15	7.90	mehka v svežnjih po 25 kg	1.60	7.60
quadretti "	0.15	8.—	bukova in enakovredna za prostor, meter	3.50	169.—
6. Legna, sapone			Cene veljajo za razžagana drva, franko		
Legna da ardere:			skladišče		
essenza dolce per q.le	1.60	26.40	Bukovo oglje kg	0.03	1.25
essenza dolce in fasci a 25 chg	1.60	7.60	" " v vrečicah "	0.03	1.60
di faggio o equivalenti: per metro stero	3.50	169.—	Milo, enotno: kisline 23—27% "	0.40	4.50
Il prezzo della legna s'intende per merce					
segata, franco magazzino.					
Carbone di faggio chg	0.03	1.25			
" " " in pacchetti "	0.03	1.60			
Sapone tipo unico: acidità 23—27% "	0.40	4.50			

b) Alpingrosso

Generi e qualità	Prezzo	
	Lire	
1. Pasta alimentare, farina, riso, fagioli		
Pasta alimentare di farina tipo unico q.le	355.—	
Farina di frumento, tipo unico	227.30	
Farina di granoturco, tipo unico	195.—	
Riso «Splendor»	272.75	
Fagioli:		
tipo «nizki» I ^a qualità	405.—	
tipo «preklar»	455.—	
2. Olio, lardo, strutto, burro, marmellate, conserva di pomodoro		
Olio di oliva q.le	1056.—	
Lardo salato	1340.—	
Strutto	1293.—	
Burro	2650.—	
Pancetta	1800.—	
Marmellate:		
a) in vasetti di vetro, fino ad 1 chg I ^a qualità	1502.—	
in vasetti di vetro, fino ad 1 chg II ^a qualità	1293.—	
b) in recipienti di cartone paraffinato fino ad 1 chg I ^a qualità	1310.—	
in recipienti di cartone paraffinato fino ad 1 chg II ^a qualità	1156.—	
c) in recipienti di legno e di altro materiale, fino 1 chg I ^a qualità	1210.—	
in recipienti di legno e di altro materiale, fino 1 chg II ^a qualità	1057.—	
d) in recipienti di cartone paraffinato di peso di oltre 1 chg a 5 chg 500 gr I ^a qualità	1103.—	
in recipienti di cartone paraffinato di peso di oltre 1 chg a 5 chg 500 gr II ^a qualità	948.—	
e) in recipienti di legno, di peso di oltre 1 chg a 5 chg 500 gr I ^a qualità	1114.—	
in recipienti di legno, di peso di oltre 1 chg a 5 chg 500 gr II ^a qualità	960.—	
f) in mastelli di legno, di peso da chg 6 a chg 25 I ^a qualità	1032.—	
in mastelli di legno, di peso da chg 6 a chg 25 II ^a qualità	875.—	
g) solida con pezzatura da:		
gr 50 lordo	1152.—	
„ 100 „	1094.—	
„ 250 netto	1115.—	
„ 500 „	1063.—	
„ 1000 „	1018.—	
„ 5000 „	948.—	
h) con frutta a pezzi, solida (confettura solidificata) in confezioni da 400 gr, con carta paraffinata e cartone per ogni 100 pezzi	596.—	
Conserva di pomodoro:		
doppio sfuso netto o in barattoli	877.80	
triplo sfuso netto o in barattoli	952.80	
3. Aceto		
di vino del 4 ^o / ₁₀ hl	400.—	
di spirito	250.—	
4. Latte condensato		
dosi à 880 gr, cassa 48 dosi	634.50	
„ „ 385 „ „ „ „	301.30	
5. Zucchero		
semolato q.le	736.—	
quadretti	749.20	

b) Na debelo

Vrsta in kakovost	Cena	
	Lire	
1. Testenine, moka, riž, fižol		
Testenine iz enotne moke 1 stot	355.—	
Pšenična moka, enotna 1 „	227.30	
Korzuzna moka, enotna 1 „	195.—	
Riž «Splendor» 1 „	272.75	
Fižol:		
I ^a nizke vrste 1 „	405.—	
visoke vrste (preklar) 1 „	455.—	
2. Olje, slanina, mast, surovo maslo, marmelada, paradižnikova conserva		
Jedilno olje (olivno) 1 stot	1056.—	
Slanina osoljena 1 „	1340.—	
Mast 1 „	1293.—	
Surovo maslo 1 „	2650.—	
Trebušnina (panceta) 1 „	1800.—	
Marmelade:		
a) v steklenih lončkih do 1 kg, I. vrste 1 „	1502.—	
v steklenih lončkih do 1 kg, II. vrste 1 „	1293.—	
b) v posodicah iz lepenke do 1 kg, I. vrste 1 „	1310.—	
v posodicah iz lepenke do 1 kg, II. vrste 1 „	1156.—	
c) v posodah iz lesa ali drugega materiala do 1 kg, I. vrste 1 „	1210.—	
v posodah iz lesa ali drugega materiala do 1 kg, II. vrste 1 „	1057.—	
d) v posodicah iz lepenke od 1 kg do 5 kg 500 g, I. vrste 1 „	1103.—	
v posodicah iz lepenke od 1 kg do 5 kg 500 g, II. vrste 1 „	948.—	
e) v posodah iz lesa od 1 kg do 5 kg 500 g, I. vrste 1 „	1114.—	
v posodah iz lesa od 1 kg do 5 kg 500 g, II. vrste 1 „	960.—	
f) v čebričkih iz lesa od 6 do 25 kg, I. vrste 1 „	1032.—	
v čebričkih iz lesa od 6 do 25 kg, II. vrste 1 „	875.—	
g) trda v kosih po:		
50 g bruto 1 „	1152.—	
100 „ „ 1 „	1094.—	
250 „ neto 1 „	1115.—	
500 „ „ 1 „	1063.—	
1000 „ „ 1 „	1018.—	
5000 „ „ 1 „	948.—	
h) s sadjem v kosih, trda v oblikah do 400 g, v parafiniranem papirju in kartonu za vsakih 100 kosov 1 „	596.—	
Paradižnikova conserva:		
dvakrat zgoščena, odprta ali v dozah 1 „	877.80	
trikrat zgoščena, odprta ali v dozah 1 „	952.80	
3. Kis		
4 ^o / ₁₀ vinski hl	400.—	
špirtni	250.—	
4. Mleko kondenzirano		
doza à 880 g, zaboj 48 doz	634.50	
„ „ 385 g, „ „ „	301.30	
5. Sladkor		
Sladkorna sipa 1 stot	736.—	
Sladkor v kockah 1 „	749.20	

Generi e qualità	Prezzo	
	Lire	
6. Legna, sapone		
Legna da ardere:		
Lubiana, franco stazione o domicilio compratore, non segata:		
essenza dolce per q.le	19.60	
di faggio o equivalenti: per metro stero	126.—	
Franco stazione partenza:		
di faggio o equivalenti: per metro stero	110.—	
essenza dolce per q.le	17.—	
Carbone vegetale, cannello e spacco, senza polvere, umidità normale; franco vagon stazione partenza q.le	85.—	
Sapone tipo unico (a 23—27%) „	361.—	

Note: 1) I prezzi all'ingrosso s'intendono per merci franco magazzino del venditore, imballaggio compreso (escluso l'aceto), e le tele. Nei prezzi massimi non è compresa l'imposta di consumo. Nei prezzi al minuto è compresa l'imposta di consumo.

2) Il listino dei prezzi massimi all'ingrosso è tassativo per tutta la provincia e quello dei prezzi massimi al minuto è tassativo per il comune di Lubiana e normativo per tutti i Capitanati distrettuali.

3) I Capitanati distrettuali hanno facoltà per tutti i comuni della giurisdizione di apportarvi delle variazioni in diminuzione, mentre tutte le variazioni in aumento devono sottostare all'approvazione dell'Alto Commissario.

4) I prezzi suddetti saranno arrotondati in modo, che le frazioni da centesimi 2.5 in su saranno arrotondate a cent. 5 e delle frazioni da 2.5 in giù non si tiene conto.

5) Il presente listino va tenuto esposto nei magazzini, nei negozi e sui banchi di vendita, in modo da essere visibile al pubblico. L'esposizione è obbligatoria per tutti coloro, che vendono le merci elencate. Inoltre sulle singole merci di vendita al minuto va esposto il cartellino del prezzo. Vale anche per il listino dei formaggi diffuso dall'Associazione commercianti di Lubiana.

6) Un metro stero di legna non può pesare più che 550 chg essenza forte e 325 chg essenza dolce.

7) Il prezzo del latte rimane inalterato per la consegna a domicilio da parte dei fornitori diretti.

8) Per la fornitura di legna a domicilio, i diritti di bilancia e bolli saranno computati separatamente. Le tasse statali per le forniture agli Enti pubblici possono essere conteggiate separatamente e rese evidenti nelle fatture.

9) Ogni infrazione alle presenti norme sarà perseguita e severamente punita a norma dell'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8.

Lubiana 21 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Vrsta in kakovost	Cena	
	Lire	
6. Drva in mila		
Drva:		
Ljubljana, franco postaja ali dostavljena v hišo, nerazžagana:		
mehka 1 stot	19.60	
bukova in enakovredna, za prostorninski meter	126.—	
Franco vagon nakladalna postaja:		
bukova in enakovredna za prostorninski meter	110.—	
mehka 1 stot	17.—	
Oglje, vilano in suho, franco vagon nakladalna postaja 1 „	85.—	
Milo enotno: kisline 23—27% 1 „	361.—	

Opombe: 1. Cene na debelo je razumeti za blago franco skladišče prodajalca, vključno embalažo (razen pri kisu) in vreče. Trošarina ni všteta v gornjih cenah. Pri cenah na drobno je trošarina všteta.

2. Pri prodaji na debelo je cenik obvezen za vso pokrajino, pri prodaji na drobno pa le za mestno občino ljubljansko. Velja kot smernica pri urejevanju cen za okrajna načelstva.

3. Okrajna načelstva za svoja območja lahko določijo še nižje cene, vse popravke navzgor pa bi morala predložiti v predhodno odobritev Visokemu komisarju.

4. Spredaj navedene cene se zaokrožujejo tako, da deli nad 2.5 cent. dajo 5 cent., deli pod 2.5 cent. se pa ne upoštevajo.

5. Ta maksimalni cenik mora biti izvešen v vseh skladiščih, prodajalnah in obratovalnicah, ki prodajajo v njem navedeno blago. Izvešen mora biti na vidnem in kupcu lahko dostopnem mestu. Razen tega morajo biti tudi na posameznih predmetih, namenjenih za prodajo na drobno, listki z oznako cen. Isto velja za cenik sirov, ki ga je razmnožilo Združenje trgovcev v Ljubljani.

6. En prostorninski meter drv sme tehtati največ 550 kg pri trdih in 325 kg pri mehkih drveh.

7. Cena mleku, ki ga dostavljajo dobavitelji na dom, ni spremenjena.

8. Dostava drv na dom, tehtarina in kolek se računajo posebej. Enako se lahko računajo in izkažejo posebej državne takse pri dobavah javnim ustanovam.

9. Vsaka kršitev teh predpisov se bo preganjala in strogo kaznovala po naredbi z dne 26. januarja 1942-XX, št. 8.

Ljubljana dne 21. maja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

176.

Listino dei prezzi massimi n. 15 per i prodotti ortofruttilicoli in vigore dal 27 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana ai sensi della propria ordinanza n. 17 in data 9 maggio 1941-XIX stabilisce i seguenti prezzi di vendita al produttore, all'ingrosso ed al minuto. I prezzi massimi determinano in forma categorica i limiti entro i quali devono essere contenuti i prezzi effettivi praticati dai produttori, grossisti e dai negozianti al minuto. Ciò comporta naturalmente la possibilità di vendere anche a prezzo inferiore, ma non mai a un prezzo superiore.

Cenik za zelenjavo in sadje št. 15, veljaven od 27. maja 1942-XX.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino določa na podlagi svoje naredbe št. 17 z dne 9. maja 1941-XIX naslednje cene v prodaji pri pridelovalcu ter pri trgovcu na debelo in na drobno. Cene, ki so maksimalne, določajo v kategorični obliki meje, v katerih se morajo cene dejansko gibati pri pridelovalcu, trgovcu na debelo in pri trgovcu na drobno. Iz tega sledi, da je pač mogoče prodajati po nižji, nikakor pa ne po višji ceni.

Articolo	Kg		Vrsta	Kg	
	All'in- grosso	Al mi- nuto		Na debelo	Na drobno
	Lire			Lir	
Aglione senza foglia	8.50	9.50	Česen	8.50	9.50
Asparagi	8.10	9.60	Beluši	8.10	9.60
Bietole	3.25	4.10	Zgodnja pesa	3.25	4.10
Carote nuova produzione	3.85	4.45	Rdeči korenček, letošnji	3.85	4.45
Cavolfiori	3.85	4.45	Karfijola	3.85	4.45
Cipolla nuovo raccolto	3.85	4.45	Čebula letošnja	3.85	4.45
Fagiolini	5.—	5.60	Fižol stročji	5.—	5.60
Insalata (indivia, riccia e scarola)	2.60	3.80	Solata (endivija, zobčasta in navadna)	2.60	3.80
Lattughe a capuccio Trocadero francese	4.10	5.90	Solata glavната Trocadero francoska	4.10	5.90
Lattughe a capuccio nostrana	4.70	5.70	Solata glavната italijanska	4.70	5.70
Piselli	4.20	5.—	Grah	4.20	5.—
Spinaci	3.70	4.70	Špinača	3.70	4.70
Arance ovali	7.50	9.—	Pomaranče ovalne	7.50	9.—
Arance pregiate (Sanguigno, Sanguinello)	6.80	8.—	Pomaranče posebne (Sanguigno, Sanguinello)	6.80	8.—
Arance I ^a	6.40	7.60	Pomaranče I ^a	6.40	7.60
Arance II ^a	5.25	6.10	Pomaranče II ^a	5.25	6.10
Ciliege I qualità	6.—	7.—	Češnje I. vrste	6.—	7.—
Limoni I qualità (15 cm circonferenza)	3.25	4.05	Limone I. vrste (15 cm obsega)	3.25	4.05
	pezzo	0.40		kos	0.40
Limoni II qualità (inf. ai 15 cm)	3.—	3.45	Limone II. vrste (pod 15 cm)	3.—	3.45
	pezzo	0.35		kos	0.35
Noci di Sorrento	—	30.—	Orehi Sorrento	—	30.—
Noci comuni	—	25.—	Orehi, navadni	—	25.—
Patate nuova produzione	3.10	3.60	Krompir novi	3.10	3.60

AVVERTENZE:

1. Prima qualità: frutti sani e resistenti ai trasporti. Sono da escludere i frutti deformi, danneggiati o marci, insufficientemente succosi.
2. È fatto obbligo ai venditori di esporre sulla merce un cartello indicante il prezzo unitario e la qualità. I grossisti dovranno rilasciare ai rivenditori la nota di consegna indicante il prodotto, la qualità e il prezzo unitario. Tale esibizione deve essere osservata anche dai rivenditori ad ogni richiesta.
3. Il presente listino deve essere tenuto esposto in luogo ben visibile. È obbligatorio — escluse le patate locali — per la merce importata. S'intende al netto di tara.
4. Per la vendita dei prodotti ortofrutticoli locali a Lubiana nella vendita al minuto valgono i prezzi massimi del listino settimanale pubblicato dall'Ufficio comunale di mercato.
5. I Capitanati distrettuali hanno facoltà di apportare variazioni in diminuzione, mentre tutte le variazioni in aumento devono essere approvate dall'Alto Commissario.
6. I contravventori alle disposizioni del presente listino sono puniti a norma dell'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8.

Lubiana, 26 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

OPOMBE:

1. Prva vrsta: zelenjava in sadje morata biti zdrava, sposobna za prevoz. Izločiti se morajo sadeži, ki so spačeni, poškodovani, nagniti ali nezadostno sočnati.
2. Prodajalci morajo imeti na blagu listek z označbo cene in kakovosti blaga. Trgovci na debelo morajo izročiti prodajalcem na drobno račun z označbo blaga, kakovosti in enotne cene. Tak račun morajo izdati tudi prodajalci na drobno na vsakokratno zahtevo.
3. Ta cenik mora biti izvešen na dobro vidnem mestu; velja pa — izvzemši domači krompir — le za uvoženo blago. Razume se brez tare.
4. Za domačo zelenjavo in sadje v Ljubljani v trgovini na drobno veljajo najvišje cene tedenskega mestnega tržnega cenika.
5. Okrajna načelstva lahko določijo še nižje cene od zgoraj navedenih, vsako zvišanje pa mora predhodno odobriti Visoki komisar.
6. Kršitelji določb tega cenika se kaznujejo po naredbi z dne 26. januarja 1942-XX, št. 8.

Ljubljana dne 26. maja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Esce ogni mercoledì e sabato. — Abbonamento: mensile L. 7.60, annuale L. 91.20. I singoli esemplari: il foglio iniziale L. 0.80, ogni foglio ulteriore L. 0.60. — Pagamento e contestazioni in Lubiana. Direzione ed amministrazione: Lubiana, Via Gregorčič 23. — Tel. n. 25-62.
Editore: l'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana. — Redattore: Roberto Pohar in Lubiana. — Stampatore e proprietario: Stamperia «Merkur» S. A. in Lubiana. — Gerente: O. Mihalek in Lubiana.

Izhaja vsako sredo in soboto. — Naročnina: mesečno L. 7.60, letno L. 91.20. Posamezna številka: prva pola L. 0.80, nadaljuje po L. 0.60. — Plača in toži se v Ljubljani. — Uredništvo in upravnštvo: Ljubljana, Gregorčičeva 23. — Tel. št. 25-62.
Izdaja Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino. — Urednik: Pohar Robert v Ljubljani. — Tiska in zalaga tiskarna Merkur d. d. v Ljubljani; predstavniki: O. Mihalek v Ljubljani.

No.	Name
1	...
2	...
3	...
4	...
5	...
6	...
7	...
8	...
9	...
10	...
11	...
12	...
13	...
14	...
15	...
16	...
17	...
18	...
19	...
20	...
21	...
22	...
23	...
24	...
25	...
26	...
27	...
28	...
29	...
30	...
31	...
32	...
33	...
34	...
35	...
36	...
37	...
38	...
39	...
40	...
41	...
42	...
43	...
44	...
45	...
46	...
47	...
48	...
49	...
50	...
51	...
52	...
53	...
54	...
55	...
56	...
57	...
58	...
59	...
60	...
61	...
62	...
63	...
64	...
65	...
66	...
67	...
68	...
69	...
70	...
71	...
72	...
73	...
74	...
75	...
76	...
77	...
78	...
79	...
80	...
81	...
82	...
83	...
84	...
85	...
86	...
87	...
88	...
89	...
90	...
91	...
92	...
93	...
94	...
95	...
96	...
97	...
98	...
99	...
100	...

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 42 del 27 maggio 1942-XX. E. F.

Priloga k 42. kosu z dne 27. maja 1942-XX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

ALTO COMMISSARIATO — VISOKI KOMISARIAT

UFFICIO DI COMPENSAZIONE PER I DEBITI E CREDITI DELLE PERSONE CHE HANNO RICHiesto IL TRASFERIMENTO NEL REICH GERMANICO.

A sensi dell'ordinanza 8 novembre 1941-XX n. 143 si rende noto il 88° elenco delle persone che hanno richiesto il trasferimento nel Reich Germanico a norma dell'Accordo italo-tedesco del 20 ottobre 1941-XIX:

POBOTNI URAD ZA DOLGOVE IN TERJATVE OSEB, KI SO ZAPROSILE ZA PRESELITEV V NEMČIJO

V smislu naredbe z dne 8. novembra 1941-XX št. 143 se objavlja 88. seznam oseb, ki so zaprosile za preselitev v Nemčijo na podstavi italijansko-nemškega sporazuma z dne 20. oktobra 1941-XIX:

LXXXVIII° ELENCO — LXXXVIII. SEZNAM:

No. d'ord. Zap. števil	Cognome e nome Primek in ime	Paternità oče (mati)	Data e luogo di nascita Dan in kraj rojstva	Luogo di residenza Bivališče
1	Hutter Catarine	di Maddalena	26-4-1869 Remergrund	Mozelj, Knežja lipa 24
2	Novak Manfredo	di Ferdinando	29-10-1941 Koprivnik	Koprivnik, Koprivnik
3	Göschl Maria	di Maria	10-5-1930 Bistrica	Črnomelj-okol., Dobliska gora
4	Boiz Hilda	di Giovanni Janez	10-1-1923 Cvišlarji	Amerika
5	Wittine Erna	di Giovanni Janez	8-9-1915 Polom	Kočevje-okol., Breg 18
6	Samide Günther	di Giuseppe Jožef	3-4-1941 Kočevska Reka	Koč. Reka, Koč. Reka 16
7	Jonke in ¹ Oswald Marta	di Giuseppe Jožef	15-6-1905 Kočevska Reka	Koč. Reka, Koč. Reka 16
8	Zdravitsch Federico	di Maria	5-7-1921 Kočarji	Litija
9	Tschinkel Paolo	di Giuseppe Jožef	10-1-1869 Grčarice	Dolenja vas, Grčarice 5
10	Ojsterschek Antonio	di Maria	4-6-1921 Št. Lovrenc	Celje
11	Hutter Francesco	di Francesco	18-11-1941 Mozelj	Mozelj, Mozelj 78
12	Schneider Francesco	di Maria	13-6-1930 Novi lazi	Mozelj, Sp. Mozelj
13	Primosch Siegfried	di Giovanni Janez	4-10-1930 Grčarice	Dolenja vas, Grčarice 10
14	Gliebe Bruno	—	12-10-1927 Zagreb	Stari log, Polom 20
15	Sterbenz Anna	di Maria	21-9-1928 Topli vrh	Črmošnjice, Topli vrh 7
16	Stalzer Giusti	di Ernesto	28-4-1937 Topli vrh	Črmošnjice, Topli vrh 17
17	Stalzer Herman	di Ernesto	14-9-1939 Topli vrh	Črmošnjice, Topli vrh 17
18	Schmuck Giuseppe Jožef	—	12-2-1922 Muka vas	Maribor
19	Schmuck Emilio	di Rosalia	17-5-1922 Štale	Črmošnjice, Štale 8
20	Kikel in ¹ Kropf Maria	di Giuseppe Jožef	2-2-1887 —	Kočevje-mesto, Kočevje 136
21	König Vido	di Francesco	11-4-1911 Rdeči kamen	Stari log, Rdeči kamen
22	Kinkopf Francesco	di Giuseppe Jožef	19-7-1876 Gor. Topla reber	Stari log, Gor. Topla reber 4
23	Hutter Giovanni Janez	di Paola	18-10-1935 Željne	Kočevje-mesto, Kočevje
24	Valentan Giovanni Janez	di Giovanni Janez	11-9-1925 Celje	Ljubljana, Ljubljana
25	Kotzbeck Nicola	di Paolo	4-12-1941 Graz	Dobrava, Dobrava
26	Slinker Giuseppina Josipina	di Rodolfo	18-12-1922 Ribnica	Koč. Reka, Inlauf 11
27	Poje Giovanni Janez	di Georg Jurij	7-7-1911 Inlauf	Koč. Reka, Inlauf 7
28	Schager Giovanni Janez	di Giuseppe Jožef	17-12-1919 Dolnja Briga	Koč. Reka, Dolnja Briga 20
29	Loj Giuseppe Jožef	di Giuseppe Jožef	11-1-1906 Ravne	Koč. Reka, Ravne 7
30	Högler Paola	di Giovanni Janez	1-7-1914 Kukovo	Kočevje-okol., Kukovo
31	Korn Hermann	di Theodor	28-4-1908 Ljubljana	Ljubljana, Ljubljana
32	Wittine Enrico Henrik	di Giovanni Janez	11-7-1891 Svetli potok	Koč. Reka, Borovec
33	Jakobčič Rafael	di Mattia	20-10-1925 Dolence	Mozelj, Knežja lipa 24
34	Lukanič Giuseppina Josipina	di Giovanni Janez	17-1-1924 Kočevje	Kočevje-okol., Cvišlarji 32
35	Gewecke Herman	di Enrico	31-3-1883 Herford	Bamberg
36	Tschentschel in ¹ Gewecke Herta	—	3-8-1907 Berlin	Potsdam
37	Gewecke Rolf	di Herman	11-8-1927 Berlin	Potsdam
38	Panian Helmut	di Gustavo	27-2-1932 Leipzig	Leipzig
39	Fink Francesco	di Giuseppe Jožef	14-12-1910 Klinja vas	Forchheim
40	Renner in ¹ Fink Anna Luise	di Giovanni Janez	27-4-1921 Mühlendorf	Forchheim
41	Fink Roberto	di Francesco	18-12-1941 Bamberg	Forchheim
42	Jaklitsch Giuseppe Jožef	di Francesco	6-3-1899 Črni potok	Saaz Sudetengau
43	Biefel in ¹ Jaklitsch Hildegard	di Giuseppe Jožef	24-5-1909 Oderberg	Saaz Sudetengau
44	Jaklitsch Walter	di Giuseppe Jožef	19-7-1929 Hohenelbe	Saaz Sudetengau
45	Jaklitsch Roland	di Giuseppe Jožef	30-11-1933 Vegstädtl	Saaz Sudetengau
46	Jaklitsch Herbert	di Giuseppe Jožef	4-7-1941 Saaz	Saaz Sudetengau
47	Malovrh Ewald	di Urban	14-12-1905 Warmsdorf	Gablonz
48	Hille in ¹ Malovrh Anna	di Anna	13-10-1906 Warmsdorf	Gablonz
49	Malovrh Ewald	di Ewald	21-10-1933 Frankenau	Gablonz
50	Bobner Francesco	di Maria	15-12-1906 Soteska	Brežice
51	Onitsch Giuseppina Josipina	—	12-3-1932 Črešnjevce	Maribor
52	Kresse Federico	di Carlo	11-10-1916 Livold	München

¹ in = poročena

No. d'ord. Zap. šte.	Cognome e nome Primek in ime	Paternità oče (matí)	Data e luogo di nascita Dan in kraj rojstva	Luogo di residenza Bivališče
53	Sigmund in ¹ Kresse Elfrida	di Luigi Alojzij	9-2-1922 Stara cerkev	München
54	Kresse Helma	di Federico	13-7-1940 Livold	München
55	Meden Carlo	di Carlo	2-3-1914 Ljubljana	Gratkorn
56	Tomaschek Giovanni Adolf	di Viljem	23-4-1898 Karlshütten	Brežice
57	Rom in ¹ Tomaschek Regina	di Francesco	3-11-1899 Kočevje	Brežice
58	Tomaschek Kurt	di Giovanni Janez	28-5-1925 Soteska	Brežice
59	Tomaschek Erwin	di Giovanni Janez	23-3-1931 Kočevje	Brežice
60	König nata ² Eisenzopf Anna	di Mattia	5-12-1885 Stari log	Graz
61	Göderer in ¹ Jaklitsch Margareta	di Francesco	14-12-1891 Kočevje	Wien
62	Hönigmann Alfonso	di Giuseppe Jožef	26-9-1898 Kočevje	Marenberg
63	Schischek Giovanni Janez	di Antonia	12-12-1913 Maribor	Maribor
64	Mlekusch in ¹ Florian Miroslava	di Antonio	12-5-1914 Bovec	Beljak
65	Fink in ¹ Emerschitz Maria	di Giuseppe Jožef	13-12-1911 Klinja vas	Maribor
66	Emerschitz Brigita	di Maria	24-7-1934 Maribor	Maribor
67	Montel in ¹ Klein Sofia	di Floriano	27-9-1908 Mozelj	Schmitshausen
68	Hotschewar Luigi Alojzij	di Andrea	27-3-1881 Smuka	Maribor
69	Linke in ¹ Hotschewar Emma	di Giuseppe Jožef	12-10-1891 Marienberg	Maribor
70	Wittreich Francesco	di Giuseppe Jožef	23-12-1896 Klinja vas	Celje
71	Macher in ¹ Wittreich Walburga	di Giovanni Janez	23-9-1905 Kočevje	Celje
72	Korn nata ² Gader Maria	di Gvido	30-8-1909 Velenje	Ljubljana, Wolfova 5
73	Korn Elene	di Maria	23-6-1938 Ljubljana	Ljubljana, Wolfova 5
74	Jerin Bruno	di Francesco	21-3-1915 Berlin	Berlin
75	Weischel in ¹ Jerin Maria	—	16-11-1915 Idrija	Ljubljana, Obrtniška 2
76	Jerin Bruno	di Bruno	23-9-1936 Ljubljana	Ljubljana, Obrtniška 2
77	Jerin Vladimiro	di Bruno	1-11-1941 Ljubljana	Ljubljana, Obrtniška 2
78	Hutter Giuseppe Jožef	di Giovanni Janez	12-3-1891 Stare Breže	Wien
79	Eppich in ¹ Hutter Paola	di Georg Jurij	10-11-1892 Stari log	Wien
80	Hutter Eleonora	di Giuseppe Jožef	11-9-1922 Wien	Wien
81	Stalzer Ida	di Francesco	8-12-1929 Črmošnjice	Črmošnjice, Poljane 20

¹ in = poročena, ² nata = rojena.

In base alla disposizione contenuta nel paragrafo 15, punto 1°, delle norme di esecuzione del citato Accordo, gli eventuali creditori delle persone sopraindicate dovranno, entro due settimane dalla data di pubblicazione sul Boll. Uff., denunciare i rispettivi crediti di qualsiasi titolo all'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana — Ufficio di Compensazione dei debiti e dei crediti, Lubiana, Stari trg n. 34, II piano.

Lubiana, 22 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Na podstavi določbe § 15., t. 1., navodil za izvedbo omenjenega sporazuma morajo morebitni upniki zgoraj naštetih oseb prijaviti v dveh tednih od dne te objave v Službenem listu svoje terjatve iz katerega koli naslova Visokemu komisariatu za Ljubljansko pokrajino — Pobotnemu uradu za dolgove in terjatve v Ljubljani, Stari trg 34, II. nadstr.

Ljubljana 22. maja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Autorità giudiziarie

Registro commerciale

Iscrizioni:

120.

Sede: Lubiana.
Giorno dell'iscrizione: 21 maggio 1942-XX.
Ditta: Milchersich Paolo.
Oggetto d'esercizio: Commercio di legname all'ingrosso.
Proprietario: Milchersich Paolo, commerciante in Lubiana, via Parmaska 5.
Tribunale Civile e Penale, sez. III., quale Tribunale di commercio di Lubiana il 31 maggio 1942-XX.
Fi 17/42. — Rg A VIII 42/1.

Registro consorziale

Modificazioni e aggiunte:
121.

Sede: Lubiana.
Giorno dell'iscrizione: 13 maggio 1942-XX.
Ditta: «Kreditna zadruga uslužbencev železničarskih go-

Sodna oblastva

Trgovinski register

Vpisi:

120.

Sedež: Ljubljana.
Dan vpisa: 21. maja 1942.
Besedilo: Milchersich Paolo.
Obratni predmet: Trgovina z lesom na debelo.
Imetnik: Milchersich Paolo, trgovec v Ljubljani, Parmaska ulica 5.
Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III., dne 21. maja 1942.
Fi 17/42. — Rg A VIII 42/1.

Zadružni register

Spremembe in dodatki:
121.

Sedež: Ljubljana.
Dan vpisa: 13. maja 1942.
Besedilo: Kreditna zadruga uslužbencev železničarskih go-

spodarskih ustanov, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani», C. a. g. l.

Nell'assemblea generale è stato modificato il § 3 dello statuto consorziale.

Vengono cancellati i sigg. Ignazio Gasparič, Giuseppe Perovič e Francesco Premrl dalla carica di membri del comitato amministrativo ed iscritti nella stessa qualità i sigg. Stanislao Leder, impiegato, via Klunova 14, Giovanni Trošt, impiegato, via Funtkova 39 e Vittorio Keržič, commesso di negozio, via Ribniška 16, residenti in Lubiana.

Tribunale Civile e Penale, sez. III., quale Tribunale di commercio di Lubiana il 13 maggio 1942-XX.
Zadr. II 4/11.

122.

Sede: Mokronog.
Giorno dell'iscrizione: 24 aprile 1942-XX.

Ditta: «Okrajna posojilnica, zadruga z neomejenim jamstvom v Mokronogu», C. a. g. ill.

Viene cancellato il sig. Giovanni Sladič dalla carica di membro del comitato amministrativo.

spodarskih ustanov, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani.

Na skupščini dne 23. aprila 1942. so se spremenila zadružna pravila v § 3.

Izbrisajo se člani upravnega odbora: Gasparič Ignac, Perovič Jože in Premrl Franc, vpišejo pa se člani upravnega odbora: Leder Stane, uradnik, Klunova ulica 14; Trošt Ivan, uradnik, Funtkova ul. 39; Keržič Viktor, trg. sotrudnik, Ribniška ul. 16, vsi v Ljubljani.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III., dne 13. maja 1942.
Zadr. II 4/11.

122.

Sedež: Mokronog.
Dan vpisa: 24. aprila 1942.
Besedilo: Okrajna posojilnica, zadruga z neomejenim jamstvom v Mokronogu.

Izbrisal se je dosedanji član upravnega odbora Sladič Janez, vpisala pa novoizvoljeni član upravnega odbora Strupeg Anton, posestnik iz Slapška št. 5

strativo e vengono iscritti nella stessa qualità al sig. Antonio Strupeh, proprietario fondiario in Slapšek n. 5 nonchè in qualità di impiegato autorizzato il sig. Giovanni Sladič, parroco di Mokronog, con facoltà di firmare per il consorzio in unione ad un membro del comitato amministrativo.

Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto
il 24 aprile 1942-XX.
Zadr. I 82/40.

Cancellazioni:

123.
Sede: Žužemberk.
Giorno della cancellazione: 22 maggio 1942-XX.
Ditta: «Splošna gospodarska zadruga r. z. z o. z. v likvidaciji v Žužemberku».
Per attuata liquidazione.
Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto
il 22 maggio 1942-XX.
Zadr. II 299/11.

Pubbliche Amministrazioni

- 311
No. E. r. 296/42, 1697/42, 2110/42, 2218/42, 2229/42, 2303/42, 2350/42, 2374/42, 2397/42, 2423/42, 2441/42, 2456/42, 2472/42 e 2487/42.
Op. agr.: Sp. Topli vrh, Vel. Brusnice, Vrhtrbnje, Žerjavin, Tlake, Brezje, Iška-Studenec, Hrastje-Paradišče, Dol. Vrh-Svetinje, Šmarje, Mali Vrh-Tlake, Sp. Kašelj-Zalog, Pristava e Za-vrh.

Avviso.

Giusta il § 106 della legge 26 ottobre 1887, B. L. prov. per la Carniola n. 2/1888, con la presente si rende noto che è chiuso il procedimento concernente la divisione speciale rispettivamente l'ordinamento di usufrutti e l'amministrazione dei fondi comuni, iscritti nella:

- 1) part. tav. n. 131 del libro fond. c. c. Črmošnjice, distretto giudiziario di Novo mesto;
- 2) part. tav. n. 328 del libro fond. c. c. Brusnice, distretto giudiziario di Novo mesto;
- 3) part. tav. n. 125 e 203 del libro fond. c. c. Trebnje, distretto giudiziario di Trebnje;
- 4) part. tav. n. 332 del libro fond. c. c. Brusnice, distretto giudiziario di Novo mesto;
- 5) part. tav. n. 186 del libro fond. c. c. Mali vrh, distretto giudiziario di Ljubljana;
- 6) part. tav. n. 41 del libro fond. c. c. Lipoglav, distretto giudiziario di Ljubljana;

in pooblaščenim uradnik Sladič Janez, župnik v Mokronogu št. 117, s pravico podpisovanja za zadrugo s še enim članom upravnega odbora.

Okrožno kot trg. sodišče v Novem mestu, odd. II,
dne 24. aprila 1942.
Zadr. I 82/40.

Izbrisi:

123.
Sedež: Žužemberk.
Dan izbrisa: 22. maja 1942.
Besedilo: «Splošna gospodarska zadruga r. z. z o. z. v likvidaciji v Žužemberku».
Po končani likvidaciji.
Okrožno kot trg. sodišče v Novem mestu, odd. II,
dne 22. maja 1942.
Zadr. II 299/11.

Razna oblastva

- 311
Št. E. r. 296/42, 1697/42, 2110/42, 2218/42, 2229/42, 2303/42, 2350/42, 2374/42, 2397/42, 2423/42, 2441/42, 2456/42, 2472/42 in 2487/42.

Agr. op.: Sp. Topli vrh, Vel. Brusnice, Vrhtrbnje, Žerjavin, Tlake, Brezje, Iška-Studenec, Hrastje-Paradišče, Dol. Vrh-Svetinje, Šmarje, Mali Vrh-Tlake, Sp. Kašelj-Zalog, Pristava in Za-vrh.

Razglas.

Po § 106. zakona z dne 26. oktobra 1887., kranj. dež. zak. št. 2/1888, se s tem razglašajo zaključek postopka, tikajočega se n. drobne delitve oziroma uredbe užitkov in uprave skupnih zemljišč, ki so vpisane pod:

1. vlož. št. 131 kat. obč. Črmošnjice, sodni okraj Novo mesto;
2. vlož. št. 328 kat. obč. Brusnice, sodni okraj Novo mesto;
3. vlož. št. 125 in 203 kat. obč. Trebnje, sodni okraj Trebnje;
4. vlož. št. 332 kat. obč. Brusnice, sodni okraj Novo mesto;
5. vlož. št. 186 kat. obč. Mali Vrh, sodni okraj Ljubljana;
6. vlož. št. 41 kat. obč. Lipoglav, sodni okraj Ljubljana;

- 7) part. tav. n. 168 del libro fond. c. c. Dobravica e n. 216 del libro fond. c. c. Iška vas, distretto giudiziario di Ljubljana;
- 8) part. tav. n. 94 e 103 del libro fond. c. c. Stranska vas e n. 72 del libro fond. c. c. Sela, distretto giudiziario di Ljubljana;
- 9) part. tav. n. 541 del libro fond. c. c. Korita, distretto giudiziario di Trebnje;
- 10) part. tav. n. 114 del libro fond. c. c. Šmarje, distretto giudiziario di Ljubljana;
- 11) part. tav. n. 122 del libro fond. c. c. Mali Vrh, distretto giudiziario di Ljubljana;
- 12) part. tav. n. 244 del libro fond. c. c. Kašelj, distretto giudiziario di Ljubljana;
- 13) part. tav. n. 26 del libro fond. c. c. Stefan, distretto giudiziario di Trebnje, e
- 14) part. tav. n. 139 del libro fond. c. c. Sp. Pirniče, distretto giudiziario di Ljubljana.

A partire dalla data della pubblicazione della presente cessa in quanto alle suddette operazioni agrarie la competenza delle autorità agrarie, rimanendo quest'ultime competenti in seguito solo per la decisione delle pretese di cui ai §§ 99 e 100 della suddetta legge.

Commissione per le operazioni agrarie.
Lubiana, li 20 maggio 1942-XX.

Avviso di concorso.

La Cassa ammalati dell'Associazione di soccorso e di beneficenza per impiegati in Lubiana bandisce un posto di medico condotto oculista specialista in Lubiana con un onorario mensile di L. 1466.13 e con ordinazione obbligatoria quotidiana di ore 2.
I rapporti di servizio e lo stipendio del medico condotto sono regolati dal contratto collettivo. Tutte le informazioni circa gli allegati occorrenti ed i diritti ed obblighi di servizio, si possono avere presso l'ufficio stesso, via Verdi 2/I, nelle ore d'ufficio, dalle 8 alle 14.

L'aspirante deve consegnare la domanda autografa alla Cassa ammalati non più tardi delle ore 12 dell'incl. 20 giugno 1942-XX.
La Cassa ammalati dell'Associazione di soccorso e di beneficenza per impiegati in Lubiana il 27 maggio 1942-XX.

Commerciali

Banco di Commercio S. A., Lubiana

Bilancio al 31 dicembre 1941-XX.
Attivo: Contanti L. 516.980.—, Valute e divise L. 69.712.50,

7. vlož. št. 168 kat. obč. Dobravica in vlož. št. 216 kat. obč. Iška vas, sodni okraj Ljubljana;
8. vlož. št. 94 in 103 kat. obč. Stranska vas in vlož. št. 72 kat. obč. Sela, sodni okraj Ljubljana;
9. vlož. št. 541 kat. obč. Korita, sodni okraj Trebnje;
10. vlož. št. 114 kat. obč. Šmarje, sodni okraj Ljubljana;
11. vlož. št. 122 kat. obč. Mali Vrh, sodni okraj Ljubljana;
12. vlož. št. 244 kat. obč. Kašelj, sodni okraj Ljubljana;
13. vlož. št. 26 kat. obč. Stefan, sodni okraj Trebnje, in
14. vlož. št. 139 kat. obč. Sp. Pirniče, sodni okraj Ljubljana.

Z dnevom, ko se objavi ta razglas, preneha glede teh agrarnih operacij pristojnost agrarnih oblastev, tako da ostanejo le-ta odslej pristojna samo še za razsojanje v §§ 99. in 100. zgoraj omenjenega zakona označenih zahtev.

Komisija za agrarne operacije.
Ljubljana, dne 20. maja 1942-XX.

Razpis.

Bolniška blagajna Trgovskega bolniškega in podpornega društva v Ljubljani razpisuje mesto pogodbenega zdravnika specialista za očne bolezni v Ljubljani z mesečnim honorarjem 1466.13 lir za dve uri dnevne ordinacije.

Službeno razmerje in prejeme pogodbenega zdravnika ureja kolektivna pogodba. Navodila, s katerimi prilogami je opremiti prošnje, kakor tudi vsa pojasnila glede službenih pravic in dolžnosti dobi prosilec v uradu, Verdijska 2/I, med uradnimi urami od 8. do 14. ure.

Svojeoročno pisano prošnjo mora prosilec oddati Blagajni najkasneje do vštetelega 20. junija 1942-XX do 12. ure.

Bolniška blagajna Trgovskega bolniškega in podpornega društva v Ljubljani
dne 27. maja 1942-XX.

Trgovinske zadeve

Prometna banka d. d. v Ljubljani

Čista bilanca z dne 31. decembra 1941-XX.
Aktiva: Gotovina v blagajni L. 516.980.—, valute in devize

Cambiali L. 156.583.14, Titoli di valore L. 57.020.15, Debitori: a) banche L. 2.058.951.94, b) altri L. 3.571.472.70, Immobili L. 3.792.389.50, Mobilio L. 34.500.—, Assieme L. 10.257.609.93.

Passivo: Capitale sociale: L. 1.900.000.—, Fondo di riserva L. 67.607.13, Fondo di riserva per eventuali perdite sul corso di carte valori L. 3.346.85, Depositi a risparmio a) libretti di risparmio L. 1.207.574.25, b) conti correnti L. 7.054.698.35, Utile netto nel 1941 L. 24.383.35. Assieme L. 10.257.609.93.

Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1941-XX.

Dare: Interessi L. 226.018.46, Spese di amministrazione L. 155.911.54, Ammortamento del 10% sull'inventario L. 3.833.60, Ammortamenti L. 45.369.60, Utile netto nel 1941 L. 24.383.35. Assieme L. 455.516.55.

Avere: Interessi L. 338.159.53, Utili vari della gestione bancaria L. 73.889.32, Reddito immobili L. 40.749.90, Riparto dell'utile netto del 1940 L. 2.717.80. Assieme L. 455.516.55.

Il Consiglio di amministrazione.

*

306

Convocazione

della XXIIª assemblea generale ordinaria della Banca Cooperativa Economica S. A. di Lubiana,

che avrà luogo il 12 giugno 1942-XX alle ore 11 nella sede della banca, Via Miklošičeva 10.

Ordine del giorno:

1. Relazione del Consiglio di amministrazione sul bilancio e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1941.
2. Relazione del Collegio sindacale.
3. Approvazione dei conti consuntivi del 1941 e deliberazione di scarico al Consiglio di amministrazione ed al Collegio sindacale nonchè sull'impiego dell'utile netto dell'esercizio 1941.
4. Approvazione del preventivo delle spese personali ed amministrative secondo l'art. 29 del decreto-legge 23 novembre 1934.
5. Elezione del Consiglio di amministrazione.
6. Elezione del Collegio sindacale.
7. Eventuali.

Potrà prendere parte all'Assemblea ogni azionista, che avrà depositato 8 giorni prima dell'Assemblea almeno 50 azioni di 1ª emissione o 5 azioni di priorità che danno diritto ad un voto.

Il Consiglio di amministrazione.

L. 69.712.50, menice L. 156.583 c. 14, vrednostni papirji L. 57.020.15, debitorji: a) banke L. 2.058.951.94, b) ostali L. 3.571.472 c. 70, realitate L. 3.792.389.50, inventar L. 34.500.—, Skupaj L. 10.257.609.93.

Passiva: Delniška glavnica L. 1.900.000.—, rezervni fond L. 67.607.13, fond za kritje event. tečajne zgube na vrednostnih papirjih L. 3.346.85, vloge: a) na hranilnih knjižicah 1,207.574 L. 25 c., b) na tekočih računih L. 7,054.698.35, dobiček v letu 1941. L. 24.383.35. Skupaj L. 10,257.609.93.

Račun izgube in dobička z dne 31. decembra 1941-XX.

Izdatki: Obresti L. 226.018.46, upravní stroški L. 155.911.54, 10% odpis inventarja L. 3.833.60, odpisi L. 45.369.60, dobiček v letu 1941. L. 24.383.35. Skupaj L. 455.516.55.

Prejemki: Obresti L. 338.159 c. 53, donos bančnih poslov L. 73.889.32, dohodki na realitetah L. 40.749.90, prenos dobička iz leta 1940. L. 2.717.80. Skupaj L. 455.516.55.

Upravni svet.

*

306

Vabilo

na XXII. redni občni zbor Zadrúžne gospodarske banke d. d. v Ljubljani,

ki bo dne 12. junija 1942. ob 11. uri v banki, Miklošičeva 10.

Dnevni red:

1. Poročilo upravnega sveta k bilanci in računu izgube in dobička z dne 31. 12. 1941.
2. Poročilo nadzorstva.
3. Odobritev zaključnih računov za leto 1941, ter sklepanje o razrešnici upravnemu in nadzorstvenemu svetu in uporabi čistega dobička za poslovno leto 1941.
4. Odobritev proračuna osebnih in stvarnih izdatkov po čl. 29 uredbe z dne 23. 11. 1934.
5. Volitev upravnega sveta.
6. Volitev nadzorstvenega sveta.
7. Slučajnosti.

Občnega zbora se morejo udeležiti delničarji, ki položijo pri zavodu 8 dni pred zborovanjem vsaj 50 temeljnih ali 5 prioritnih delnic, ki dajo po en glas.

Upravni svet.

Varie

314

Convocazione

della Vª assemblea generale ordinaria della Cassa di credito dei trattori in Lubiana e. a g. l.

che avrà luogo

sabato 6 giugno a. c. alle ore 11 nei locali consorziali in Lubiana, via 3 maggio, n. 5, col seguente

Ordine del giorno:

- 1) Apertura e costituzione dell'assemblea.
- 2) Relazione: a) del comitato amministrativo, b) del comitato di sorveglianza.
- 3) Deliberazione: a) sul conto consuntivo annuale, b) sull'impiego dell'eccedenza gestione, c) di scarico ai membri del comitato amministrativo e di quello di sorveglianza.
- 4) Determinazione: a) dell'importo massimo dei debiti da contrarre, b) dell'importo massimo dei depositi di risparmio da accettare, c) dell'importo dei crediti da consentire ai singoli consortisti.
- 5) Proposte e gravami.
- 6) Eventuali.

In difetto del numero legale degli intervenuti, l'assemblea avrà luogo in seconda convocazione mezz'ora dopo, nello stesso luogo e con lo stesso ordine del giorno, e delibererà ai termini del § 38 dello statuto consorziale senza riguardo al numero dei consortisti presenti.

I consortisti possono prendere nelle ore d'ufficio visione dei conti consuntivi nella sede consorziale.

Il comitato amministrativo della Cassa di credito dei trattori in Lubiana e. a g. l.

*

316

Notificazione.

Mi è andato smarrito l'indice n. 496 rilasciatomi dalla Facoltà di filosofia della R. Università di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Stanislao Kregar.

*

309

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 117.574, rilasciata il 3 marzo 1942-XX dal comune di Toplice, distretto di Novo mesto, al nome di «Peršina Jožef, Toplice št. 12». Con la presente la dichiaro priva di valore.

Giuseppe Peršina, Toplice n. 12 presso Novo mesto.

Razno

314

Vabilo

na V. redno skupščino Gostilničarske kreditne zadruge v Ljubljani, zadrúge z omejenim jamstvom,

ki bo v soboto dne 6. junija 1942. ob 11. uri v zadrúžnih prostorih, Ulica 3. maja št. 5 v Ljubljani, s sledečim dnevnim redom:

1. Otvoritev in konstituiranje skupščine.
2. Poročilo: a) upravnega odbora, b) nadzornega odbora.
3. Sklepanje: a) o letnem sklepem računu, b) o uporabi poslovnega prebitka, c) o podelitvi razrešnice članom upravnega in nadzornega odbora.
4. Določitev: a) vsote, do katere se sme zadruga zadolžiti, b) vsote hranilnih vlog, ki jih sme sprejeti, c) najvišjega zneska kredita, ki ga sme zadruga podeliti posameznemu zadrúžniku.
5. Predlogi in pritožbe.
6. Slučajnosti.

Ako skupščina ob napovedani uri ne bi bila sklepčna, bo pol ure kasneje na istem mestu in z istim dnevnim redom druga skupščina, ki bo v smislu § 38. pravil sklepala veljavno ne glede na število navzočih zadrúžnikov.

Letni sklepni računi so razgrnjeni na vpogled zadrúžnikom med uradnimi urami v poslovnih prostorih zadruge.

Upravni odbor

Gostilničarske kreditne zadruge v Ljubljani, z. z. o. j.

*

316

Objava.

Izgubil sem indeks št. 496 filozofske fakultete univerze v Ljubljani in ga proglašam za neveljavnega.

Kregar Stane s. r.

*

309

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 117.574, izdano dne 3. marca 1942/XX po občini Toplice, okraj Novo mesto, na ime Peršina Jožef, Toplice št. 12, in jo proglašam za neveljavno.

Peršina Jožef s. r. Toplice št. 12, okraj Novo mesto.